



IZVOARELE

Ziar de interes local al Primăriei Orașului Borssec

PRIMARUL MIK JÓZSEF A FOST REÎNVESTIT ÎN FUNCȚIE



foto: statiuneaborssec.ro

IMAGINE DUPĂ CEREMONIA DE ÎNVESTIRE

Ceremonia de învestire a primarului reales al orașului Borssec, Mik József, și constituirea noului Consiliu Local s-a desfășurat în data de 17 octombrie, în sala de ședințe a primăriei. La ședința festivă a fost prezent prefectul județului Harghita, Petres Sándor, respectiv deputatul UDMR, Bende Sándor.

La ședința festivă a fost prezent prefectul județului Harghita, Petres Sándor, respectiv deputatul UDMR, Bende Sándor.

Ceremonia de învestire a fost prezidată de secretarul Moldován Kémenes Ildikó-Anna, iar președintele ședinței a fost consilierul cel mai în vârstă, Szócs Gábor.

În cadrul unei ceremonii solemne, a avut loc depunerea jurământului de către primarul reales Mik József. Noii membri

ai Consiliului Local au depus, de asemenea, jurământul, marcând începutul oficial al mandatelor lor.

Mik József a mulțumit pentru încrederea acordată și a promis că va continua să lucreze cu dedicare pentru dezvoltarea orașului, în colaborare cu noul Consiliu Local.

Au fost ținute cuvântări și de către prefectul Petres Sándor și deputatul Bende Sándor. Consiliul Local al orașului Borssec, în perioada 2024–2028, va

avea următoarea componență:

Uniunea Democrată Maghiară din România – 8 consilieri: Albui István, Balázs Tibor, Bayka Gyula, Kis Timea, Moșneag Ana Maria, Moșneag Ilona, Szócs Gábor, Szócs Noémi;

Partidul Social Democrat – 2 consilieri: Adamuță Demian Daniel, Olteanu Petrică Ovidiu;

Partidul Oamenilor Liberi – 1 consilier: Márkos Sándor;

RÉDAI BOTOND

ALBUI ISTVÁN REALES CA VICEPRIMAR AL ORAȘULUI BORSECC

PAGINA 2



ELOGIU ADUS LUI PÓTÁPI ÁRPÁD JÁNOS

PAGINA 3



foto: statiuneaborssec.ro

DE LUNI, 7 OCTOMBRIE, SE POT DEPUNE CERERILE PENTRU AJUTOR- UL DE ÎNCĂLZIRE

PAGINA 4

ALBUI ISTVÁN REALES CA VICEPRIMAR AL ORAȘULUI BORSEC



foto: statiuneaborsec.ro

ALBUI ISTVÁN-VICEPRIMAR

Marți 22 octombrie s-a desfășurat prima ședință ordinară a noului Consiliu Local învestit după alegerile locale din iunie. Cu această ocazie, a fost ales și noul viceprimar al orașului: Albui István va putea ocupa funcția pentru următorii patru ani.

În total, nouă proiecte de hotărâre au fost incluse în ordinea de zi a ședinței ordinare a Consiliului Local. Dintre acestea, poate cel mai important a fost alegerea viceprimarului, consilierii locali având nevoie un singur tur pentru a-și desemna viceprimarul. Cu 10 voturi din 11 posibile a fost reconfirmat în funcție Albui István, acesta fiind al doilea său mandat consecutiv.

În a doua parte a ședinței, consilierii au adoptat mai multe proiecte de hotărâre. Au stabilit, printre altele, componența comisiilor de specialitate și au aprobat noul regulament de funcționare a Consiliului Local. În același timp, au aprobat actualizarea devizului general al investiției privind reabilitarea bazei sportive.

RÉDAI BOTOND

O LUNĂ PENTRU ACHITAREA DATORIILOR DE BAZĂ FĂRĂ DOBÂNZI

Noul Consiliu Local din Borsec s-a reunit miercuri pentru prima dată: în cadrul ședinței s-a luat, printre altele, o decizie privind posibilitatea anulării dobânzilor în cazul restanțelor acumulate către primărie. Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 107/2024 permite autorităților locale să aplice o amnistie fiscală parțială. În acest spirit, Consiliul Local a aprobat un proiect de hotărâre care prevede că toate persoanele juridice și fizice care își achită întreaga datorie de bază până la 25 noiembrie 2024, vor fi scutite de plata dobânzilor penalizatoare acumulate până la 31 august 2024.

Primul pas pentru cetățenii municipiului care doresc să beneficieze de amnistie este depunerea unei cereri la serviciul impozite, taxe și alte venituri din cadrul Primăriei, prin care își manifestă intenția în acest sens. Pe baza cererii, se va elibera un certificat de stabilire a valorii datoriei de bază și a dobânzii, iar după achitarea



foto: statiuneaborsec.ro

datoriei de bază și depunerea situațiilor financiare, aceștia pot solicita renunțarea la dobândă. Pentru a fi eligibili, pe lângă impozitele și taxele locale solicitanții trebuie să fi achitat amenzile, chiriile.

Cei care doresc să beneficieze de această oportunitate oferită de amnistie trebuie să depună mai întâi personal sau online o notificare la compartimentul taxe și impozite în care să își exprime intenția. Pe baza acestei notificări, se va emite un certificat care stabilește valoarea datoriei de bază și a dobânzilor, iar după ce datoria de bază este achitată și declarațiile financiare sunt depuse, se poate solicita anularea dobânzilor. Pentru a fi eligibili, solicitanții trebuie să achite și amenzile, chiria și redevențele pe lângă impozitele și taxele locale.

Descrierea procedurii și formularul de cerere poate fi solicitat și completat compartimentul taxe și impozite din cadrul primăriei sau poate fi accesat prin link-ul de mai jos:

<https://statiuneaborsec.ro/content/docs/Procedura-anulare-accesorii-646392.pdf>

<https://statiuneaborsec.ro/content/docs/Formulare-anulare-accesorii.pdf>

RÉDAI BOTOND

ELOGIU ADUS LUI POTÁPI ÁRPÁD JÁNOS

„Îți continui călăria pe meleagurile veșniciei, drag prieten Árpád.”

Comunitatea din Borsec își ia rămas bun cu mare tristețe de la un om excepțional, care a fost un susținător devotat al comunităților maghiare de dincolo de granițe. Potápi Árpád János a realizat multe pentru orașul nostru, atât ca secretar de stat, cât și ca prieten. A decedat pe neașteptate în data de 17 octombrie. Amintirea sa va rămâne cu noi pentru totdeauna, ca și numeroasele proiecte de dezvoltare care au fost posibile datorită sprijinului pe care l-a oferit.

Cooperarea noastră a debutat la începutul anilor 2000, când Árpád era primar al orașului Bonyhád.

Deja de atunci a văzut un viitor în con-

solidarea unei comunități și în coeziunea națională. Întotdeauna am putut conta pe el, pe sprijinul lui că trece granițele, nu numai fizic, ci și în inima și intențiile sale. Întotdeauna ne-a oferit susținere cu inima deschisă și înțelegere, atât în calitate de primar cât și, ulterior, în calitate de secretar de stat.

Sprijinul său a fost o piatră de temelie în viața orașului nostru. Prin intervenția sa au fost construite locuințe pentru medici.

De asemenea, a jucat un rol important în obținerea a peste un milion de lei care au ajutat la dezvoltarea parohiei catolice și a afacerilor locale.

În calitate de creștin devotat, a considerat că este important să ajute biserica. De exemplu, așa s-au restaurat vitraliile

bisericii, s-a construit camera cazanelor și toaletele din spatele bisericii, s-au renovat gardurile bisericii și ale parohiei și s-au reconstruit mai mult de un kilometru din gardul cimitirului. Capela și clopotnița, care sunt locuri importante pentru comunitatea din Borsec, au fost restaurate tot cu ajutorul său.

Borsec și întreaga comunitate din Ardeal își amintește cu recunoștință de Potápi Árpád János, care o viață întreagă a servit națiunea maghiară și a cărui moștenire trăiește aici, printre noi.

Îți mulțumim, Árpád, pentru că ai fost alături de noi, pentru că ai crezut în noi și pentru că nu ai uitat niciodată importanța apartenenței dincolo de granițe.

Odihnește-te în pace!

Mik József
PRIMAR

ZIUA INTERNAȚIONALĂ A PERSOANELOR VÂRSTNICE ÎN ORAȘUL NOSTRU



MOMENT FESTIV LA CASA DE CULTURĂ

Sâmbătă, 5 octombrie, un eveniment emoționant a avut loc la Casa de Cultură din Borsecul de Jos, unde comunitatea locală și-a întâmpinat cetățenii în vârstă cu respect și dragoste. Această sărbătoare a fost o ocazie specială de a comemora

înțelepciunea vârstnicilor, călătoria lor în viață și toate contribuțiile pe care le-au adus comunității noastre.

O urare specială a fost oferită persoanei celei mai în vârstă din orașul nostru, doamnei Szócs Vilma, care anul acesta a

împlinit 98 de ani. Deși nu a putut fi prezentă personal la Casa de Cultură, noi îi urăm din suflet multă sănătate!

În timpul după-amiezii, publicul s-a bucurat de spectacolele artiștilor din Racu și din împrejurimile zonei Ciuc. Aș dori să subliniez frumoasele interpretări ale cântărețelor de muzică populară Fodor Erzsébet, Bíró Éva și Juhász Margaréta, precum și minunatele interpretări ale membrilor corului și orchestrei lor, care au făcut atmosfera și mai frumoasă, nu numai cântând, ci și făcând publicul să cânte. Mulțumiri speciale pentru interpreții din Borsec, care au încântat publicul cu poezii emoționante: Julianna Bordanciu, Anna-Mária Fazakas, Bajkó Sofia, Nagy Jenifer, Krisztián-Silviu Kolozsi (care a întâmpinat seniorii cu o poezie scrisă de mama sa).

Mulțumiri speciale lui Mosneag Gellért Csaba pentru suportul tehnic în sonorizare.

Evenimentul a fost un moment de neuitat pentru noi toți, deoarece muzica și poeziile ne-au atins și sufletele. Suntem deosebit de recunoscători Primăriei orașului Borsec și susținătorilor noștri care au făcut posibilă realizarea acestei zile frumoase.

MOȘNEAG ILONA

DE LUNI, 7 OCTOMBRIE, SE POT DEPUNE CERERILE PENTRU AJUTORUL DE ÎNCĂLZIRE

Consumatorii vulnerabili care vor să beneficieze de ajutor de încălzire în acest an pot depune cererea și documentele necesare până la data de 20 noiembrie.

Termenul de depunere pentru 5 luni este 20 noiembrie 2024. Mai jos vă redăm cele mai importante informații pentru a putea depune documentația necesară.

Venitul mediu net lunar până la care se acordă ajutorul pentru încălzire este de: **1.386 lei/persoană**, în cazul familiei, **2.053 lei**, în cazul persoanei singure.

**ACTE NECESARE ÎN VEDEREA
DEPUNERII DOSARULUI:**

1. Cerere și declarație pe proprie răspundere pentru acordarea ajutorului pentru încălzirea locuinței - formulare tip (se poate solicita la sediul Primăriei – Biroul Asistență Socială)

2. Copie după actele de identitate pentru toți membrii familiei;

3. Certificate de naștere pentru copiii minori sub 14 ani;

4. Acte din care să rezulte calitatea titularului cererii față de locuința pentru care solicită ajutorul:

- proprietar: copie contract de vânzare – cumpărare, extras de carte funciară;

- chiriaș: contract de închiriere valabil la data depunerii;

- împuternicit: împuternicire din partea proprietarului locuinței sau a titularului

contractului de închiriere (contract de comodat înregistrat la organele competente)

5. Acte doveditoare privind veniturile nete lunare realizate de către membrii familiei în luna anterioară depunerii cererii

6. Certificat de stare materială (eliberat de Primărie)

7. Dovada deținere autoturism/motocicletă (Taxe impozite Borsec) - carte de identitate pentru cei care dețin

8. Adeverință fiscală.

IMPORTANT

Pensionarii cu venituri reduse, care au beneficiat de recalcularea pensiilor, vor primi ajutor pentru încălzirea locuinței și supliment pentru energie electrică, gaze naturale, combustibili solizi sau petrolieri și **după majorarea pensiilor aplicată începând cu 1 septembrie 2024.**

În conformitate cu OUG nr. 105/2024 privind unele măsuri de protecție socială, cuantumul majorat al pensiilor rezultat în urma procesului de recalculare nu va fi luat în calcul la stabilirea drepturilor la ajutorul pentru încălzirea locuinței și suplimentul pentru energie.

La solicitarea acestor drepturi, pensionarii vor face dovada veniturilor cu talonul de pensie emis în **LUNA AUGUST 2024.**

**LISTA BUNURILOR CE CONDUC LA
EXCLUDEREA ACORDĂRII AJUTORULUI
PENTRU ÎNCĂLZIREA LOCUINȚEI**

Bunuri imobile

Clădiri sau spații locative, altele decât locuința de domiciliu;

Terenuri de împrejmuire a locuinței și curtea aferentă și alte terenuri intravilane care depășesc 1.000 mp în zona urbană și 2.000 mp în zona rurală;

Bunuri mobile, aflate în stare de funcționare;

Autoturism și/sau motocicletă cu o vechime mai mică de 10 ani;

Două sau mai multe autoturisme și / sau motociclete cu o vechime mai mare de 10 ani;

Autovehicule: autoutilitare, autocamioane de orice fel cu sau fără remorci, rulote, autobuze, microbuze;

Șalupe, bărci cu motor;

Utilaje agricole: utilaje de prelucrare agricolă;

Utilaje de prelucrat lemnul;

Depozite bancare cu valoare de peste 3.000 lei;

Suprafețe de teren, animale și păsări a căror valoare netă de producție anuală depășește suma de 1.000 euro pentru persoana singură, respectiv suma de 2.500 euro pentru familie;

Pentru informații suplimentare vă puteți adresa biroului de asistență socială la numerele de telefon 0266 337 001 sau 0723 570 005 (Szöcs Ágnes).

RÉDAI BOTOND

CONCURS DE ATELAJE CANINE PE ROȚI, OCTOMBRIE 2024



FOTO: IULIAN RADU

În zilele de 26-27 octombrie 2024 a avut loc la Borsec o altă ediție a concursului de sprint cu atelaje canine pe roți contând pentru ediția de toamnă a calendarului competițional 2024-2025.

Concurenții sosiți s-au grăbit să-și înhame drăguțele patrupele la atelaje și să se bucure de ultimul concurs al acestui an la Borsec, într-un decor de toamnă târzie, senină și călduroasă, așa cum s-a dovedit a fi vremea în cele două zile. Pregătită cu atenție de către organizatorul Sándor Molnár, întrecerea din localitatea noastră a fost onorată de prezența unor sportivi din diferite zone ale țării, precum Cluj-Napoca, Bistrița-Năsăud, Alba-Iulia, Târgu Mureș, Zlatna, Sibiu, Trascău,

(continuare pe pagina 5)

(continuare de pe pagina 4)

Ciceu, Sârmaș și Bălan.

Traseul concursului, cu o lungime de peste 2,5 kilometri, a fost unul deosebit de tehnic, prezentând zone de urcare prin pădure și zone de viteză pe drum forestier sau în câmp deschis precum și porțiuni denivelate urmate de traseu amenajat pe curba de nivel.

Vremea frumoasă de afară a îndemnat numeroși spectatori să iasă din case și să

asiste la întrecerea atelajelor în cele două zile de concurs. Poiana Zânelor din Borsec a fost locul perfect pentru organizarea acestei întreceri. Mai mulți pasionați de fotografie, prieteni mai vechi ai acestor evenimente, au surprins imagini spectaculoase cu câinii și stăpânii lor. Cei care doresc să vadă fotografii și video-uri profesionale despre acest eveniment sunt invitați să viziteze profilurile de Facebook ale Alinei

Ferenț, Iulian Radu și Hámos Győző.

Partenerii tradiționali ai domnului Sándor Molnár în organizarea acestui concurs au fost Primăria Borsec reprezentată la concurs de dl. primar, József Mik, Centrul de promovare turistică Borsec, prin Cristina Cotrigășanu, Asociația Off-Road Club Borsec și Romaqua Group SA Borsec.

Rezultatele celor două zile de concurs sunt detaliate în cele ce urmează:

Categoria	Concurent	Rasa câinilor	Nr. câini la atelaj	Locul obținut
Bikejoring B	Oroian Liviu	Malinois belgian	2	1
Bikejoring B	Sibișan Daniel	Malamut	2	2
Bikejoring B	Achim Alexandru	Malamut	2	3
Bikejoring B	Oroian Liviu	Husky siberian	1	1
Bikejoring B	Chirilă Cristian	Malamut	1	2
Bikejoring F	Basarab Laura	Husky siberian	1	1
Bikejoring F	Nica Irina	Husky siberian	1	2
C 1	Oroian Liviu	Husky siberian	4	1
C 1	Moca Dan	Husky siberian	4	2
C 1	Marc Gabriel	Husky siberian	4	3
C 1	Molnár Sándor	Husky siberian	4	4
C 2	Nagy Radu	Malamut	4	1
C 2	Achim Alexandru	Malamut	4	2
C 2 F	Basarab Laura	Malamut și Samoyed	4	1
Canicross B	Tatoiu Petru	Metis	1	1
Canicross B	Fülöp Balázs	Husky siberian	1	2
Canicross F	Borsi Gyöngyi	Husky siberian	1	1
Canicross F	Vlăzan Oana	Malamut	1	1
Canicross F	Tatoiu Alexandra	Ciobănesc elvețian	1	2
Canicross F	Nica Irina	Husky siberian	1	3
Canicross F	Molnár Bernadette	Husky siberian	1	4
Canicross F	Kosa Helen	Husky siberian	1	5
Canicross copii	Moca Mihaela	Husky siberian	1	1
Canicross copii	Moca Sofia	Husky siberian	1	1
Canicross copii	Achim Matilda	Malamut	1	1
Canicross copii	Achim Avram	Malamut	1	1
Canicross copii	Kosa Ivett	Metis	1	1
Canicross copii	Molnár Dávid	Husky siberian	1	1

repede pe acel traseu și să se claseze cât mai bine. În fine, eu tot ca o joacă am luat-o! Și când a venit rândul meu, mi-am ridicat mândru boticul în aer și-am rupt-o la fugă cu limba atârându-mi șmecher într-o parte, urechile ridicate și codița întinsă. La sosire, oamenii m-au aplaudat și eram

foarte bucuros. M-am lăsat scărpinat și m-am gudurat pe lângă toată lumea. Mi-a plăcut mult de tot!

Așa a fost în ambele zile. În final, m-am împrietenit cu toți căței care au venit, chiar și cu cel care a mârâit la mine. Am ascultat poveștile celor mai experimentați în timp

Iată cum s-a văzut concursul prin ochii unui participant:

Salut!

Numele meu este Hogen, am 3 luni și sunt un cățel din rasa Husky Siberian. Stăpânul meu mă îndrăgește mult de tot și este mândru de mine, de aceea mă lasă să mă joc și să alerg cât vreau eu. Vă spun pe cuvânt, îmi place nespus de mult să alerg și doresc să fac asta cât e ziua de lungă! Pe lângă toate astea sunt și norocos! De ce? Păi, să vă explic:

Zilele trecute au venit la Borsec mai mulți căței de diferite rase, toți fluturându-și codițele în vânt, dornici de joacă și zburdălnicie împreună cu stăpânii lor, pe un traseu de alergare pe pajiște și în pădure, traseu pregătit tocmai de stăpânul meu. M-am bucurat nespus de întâlnirea cu ei, chiar dacă unii dintre ei mă priveau mai de sus, iar unul chiar a mârâit neprietenos la mine. Dar nu m-am neliștit, ci am continuat să-i provoc la joacă pe fiecare dintre ei de ori câte ori am putut. Nu am înțeles de ce unii erau foarte agitați înainte de a porni la alergat, până nu m-a lămurit un Samoyed de Alaska drăguț și pufos: " Băiete, ăsta e concurs! Nu e de joacă! " a zis el.

Am aflat mai apoi că joaca era serioasă. Toți căței cu care m-am întâlnit voiau, de fapt, să-și ajute stăpânii să alerge cât mai

ce-și savurau pe îndelete oasele primite de la stăpânii lor și m-am bucurat să cunosc alți căței jucăuși, ca mine. Noaptea am ascultat atent foșnetul pădurii și al frunzelor care cădeau.

A fost frumos! Abia aștept să-mi reîntâlnesc noii mei prieteni!

LA CULES DE CIUPERCI

În timpul unei plimbări de toamnă prin pădure, zărim un grup de ciuperci.

Aproape sigur: este acea ciupercă delicioasă.

Dar oare chiar este? Sau o specie asemănătoare ne înșală? Pădurea nu oferă doar delicii culinare, ci și pericole.

Comparând specii comestibile și otrăvitoare, vă ajutam să vă orientați în lumea ciupercilor cu îndrumarea lui István Kolozsi.

Armillaria ostoyae, cunoscută ca **ghebă de brad**, este o ciupercă gustoasă, cu multe moduri de utilizare. Este foarte important să știm că este o „ciupercă de 20 de minute”, adică înainte de consum trebuie tratată termic 20 de minute, altfel poate provoca probleme digestive.

Galerina marginata, având, culmea, același nume popular **ghebă de brad**, este însă letală! Denumirea în limba engleză „Funeral bell” este mult mai sugestivă, în-

semnând “Clopot funerar”.

Caracteristici comune: Ambele specii cresc în grupuri pe lemn de conifere, din septembrie până în noiembrie. Pălăria lor are nuanțe maronii, piciorul este maroniu, fibros-solzos și ambele au inel.

Prin ce se deosebesc:

Armillaria ostoyae apare și pe conifere vii, are o **pălărie mai mare** (3–10 cm), acoperită de **solzi care pot fi șterși**. Lamelele sunt inițial albe, apoi devin de culoarea cărnii. Piciorul este mai gros, cu un inel bine dezvoltat, flocos. **Galerina marginata** are o **pălărie mai mică, netedă** (1–5 cm), lamelele sunt maronii, piciorul este mai subțire, **inelul este subțire și trecător** și preferă în principal **cioturile și lemnul în descompunere**.

Așadar, din nou regula de bază: dacă nu recunoaștem cu siguranță ciuperca, să nu o culegem.

fotografii: Kolozsi István



ARMILLARIA OSTOYAE



GALERINA MARGINATA

MURĂTURĂ DE GHEBE

Fierbem 1 kg de ghebe (numai pălăria) în apă sărată timp de cel puțin 20 de minute, apoi le scurgem. Între timp, pregătim zeama pentru murături:

Tocăm 3 ardei capia sau gogoșari, 3 morcovi și 3 cepe roșii sau albe, pe care le adăugăm la zeamă, care conține 1 litru

de apă, 6 linguri de zahăr, 3 dl de oțet și o linguriță de sare. Condimentăm după gust: putem adăuga piper negru, semințe de coriandru, semințe de muștar, chiar și tarhon. Fierbem acest amestec timp de 20 de minute. Apoi adăugăm ciupercile și fierbem totul încă 10 minute.

Turnăm murătura pregătită în borcane, le închidem și le fierbem la dunst. După ce borcanele s-au răcit, le putem pune în câmară. Pot fi consumate chiar și după 2 ani.

Rețetă de la Kolozsi Tina

FAZAKAS LAJOS

PANTOFI DE DANS PENTRU ADULȚI

În cadrul programului special de finanțare nerambursabilă a porturilor populare și tradiționale, Asociația Culturarium a depus proiectul „Pantofi de dans pentru adulții grupului de dansuri populare din Borsec”, profitând de oportunitatea depunerii proiectelor, anunțată de Consiliul Județean Harghita în acest an.

Adulții entuziaști au pornit în urmă cu un an și jumătate pe drumul plin de provocări, dar în același timp frumos, al descoperirii și învățării diverselor dansuri tradiționale transilvănene și moldovenești. Repetițiile de o oră și jumătate au loc săptămânal, urmate adesea de o jumătate de oră consacrată învățării cântecelor populare.

În măsura posibilităților, asociația noastră organizează case ale dansului popular la care participă nu numai membrii gru-

pului Czifrasarok, ci și adulții, care vin să pună în practică cele învățate, să cânte un cântec, să chiuie niște strigături și să contribuie la organizarea evenimentului prin muncă sau donații.

Pentru dăruirea, perseverența și sacrificiile pe care le fac, acești adulți merită să aibă echipament potrivit, cel mai important fiind perechea de încălțăminte adecvată.

Pantofii au fost realizați în atelierul Ruzsa din Miercurea Ciuc, și au fost predați grupului de dans în data de 13 octombrie 2024, în Casa de Cultură din Borsec.



Președintele Consiliului Județean Harghita, Csaba Borboly, ne-a surprins cu un mesaj video de apreciere pentru eforturile susținute în domeniul dansurilor tradiționale, susținând următoarele: „prin practicarea dansului popular, ne perpetuăm cultura”. Președintele încurajează continuarea acestui tip de activitate în Borsec, atât de către copii, cât și de către adulți, pentru a păstra valorile culturale și în acest mod.

Dorim să mulțumim Consiliului Județean Harghita pentru oportunitatea depunerii acestui proiect și pentru acoperirea costului de producție a pantofilor, care se ridică la 7800 de lei.

Valoarea totală a proiectului a fost de 8800 lei, costurile mesei de protocol și a materialului video au fost acoperite din contribuția proprie a asociației noastre și din donații.

FAZAKAS EMESE

5 OCTOMBRIE - ZIUA EDUCAȚIEI

Ziua Educației, sărbătorită pe 5 octombrie, este un prilej de reflecție atât pentru profesori, cât și pentru societate, cu privire la rolul și valoarea educației în formarea viitorului. Din perspectiva unui profesor, această zi are o încărcătură emoțională aparte, fiind atât un moment de bilanț, cât și unul de speranță.

Misiunea profesorului: Mai mult decât predare

Pentru un profesor, educația nu înseamnă doar predarea unei materii sau transmiterea unor cunoștințe. Ea presupune formarea unor caractere, dezvoltarea gândirii critice, sprijinirea elevilor să își descopere potențialul și să devină cetățeni activi și empatici. Fiecare lecție este o oportunitate de a influența în bine viața unui tânăr și, indirect, de a contribui la viitorul societății. Profesorul este, astfel, mai mult decât un simplu specialist într-un domeniu – el este un ghid, un mentor și uneori chiar un model de viață.

Provocările educației moderne

Educația se confruntă în prezent cu multiple provocări: schimbările tehnologice rapide, accesul la o avalanșă de

informații și nevoia de adaptare la noile generații. Rolul profesorului nu mai este doar acela de a transmite informația, ci de a învăța elevii cum să filtreze și să valorifice informațiile relevante. Din această perspectivă, Ziua Educației este și un moment de luptă pentru un sistem educațional mai bun, mai flexibil și mai adaptat nevoilor elevilor din prezent. Profesorii nu lucrează doar cu materia, ci și cu sufletele și mințile tinerilor, iar resursele materiale și sprijinul comunității sunt esențiale.

Relația profesor-elev: o relație de încredere

Una dintre cele mai mari satisfacții ale unui profesor este legătura autentică cu elevii. Încrederea reciprocă și respectul sunt bazele pe care se clădește orice progres educațional. Un profesor bun știe să asculte, să îndrume cu răbdare și să motiveze elevii să își depășească limitele.

Această relație este una dintre cele mai mari recompense ale muncii didactice și este, de asemenea, motorul care dă sens eforturilor zilnice.

Ziua Educației: o zi de recunoștință și

speranță

Ziua Educației este și un prilej de recunoștință – pentru toți acei profesori care și-au dedicat viața pentru a forma generații întregi. Fiecare profesor își aduce aminte de propriii dascăli, care l-au inspirat și l-au ghidat, și înțelege că acum e rândul său să fie acel far pentru elevii săi. Pe de altă parte, este și o zi de speranță. Educația rămâne cheia progresului, atât personal, cât și social. Profesorul, deși adesea obosit de rutina zilnică și provocările continue, știe că viitorul este în mâinile celor pe care îi educă. Așadar, fiecare lecție predată, fiecare efort pentru a face materia mai accesibilă și mai interesantă, fiecare moment de răbdare este o investiție în viitor.

De Ziua Educației, un profesor nu celebrează doar o profesie, ci o vocație. Este o zi în care se reflectează la impactul pe care educația îl are asupra lumii, dar și la responsabilitatea uriașă care vine odată cu acest rol. Educația nu este doar despre cunoștințe, ci despre formarea oamenilor, iar profesorii sunt arhitecții acestui proces complex și profund.

PROF. DANIELA HÂNGAN

ISTORIA BORSECULUI

ÎN PRISMA ZIARULUI ADEVĂRUL HARGHITEI 1992

Jurnalul independent al județului Harghita apare în continuare în 4 pagini pentru suma de 3 lei pentru abonați și 5 lei la vânzare liberă. Secretar de redacție era Nicolae Kovacs, iar fiecare număr avea un responsabil de număr. Apar relativ puține articole despre Borsec. În continuare vă relatăm cele mai relevante știri. Se apropie alegerile locale. Au fost doi candidați: **Patka** Sándor din partea U.D.M.R. și Valentin **Vaida** - independent. Cel din urmă a îndeplinit funcția de viceprimar. Într-un interviu din 29.01. reclama faptul că nu sunt butelii de aragaz, apartamente, canalizarea ar trebui dezvoltată, ca și iluminatul public. În 12 februarie au avut loc alegerile locale, **Patka** Sándor a câștigat funcția de primar, iar în Consiliul Local au intrat 13 membri: 11 de la U.D.M.R. (**Csillag** Matild, **Farkas** Aladár, **Fazakas** Eugen, **Kamenitzky** Rezső, **Kolbert** Iosif, **Lőrinc** Paul, **Márton** Gábor Benedek, **Patka** Róbert, **Sajgó** Ignăție, **Sárpáti** Rezső, **Siklódi** Alexandru și 2 de la P.U.N.R.

(Dinu **Dobre** și **Suciu** Gheorghe).

Pa baza Hotărârii de Guvern nr. 140 privind locația gestiunii a început privatizarea de masă. S.C.A.T. Borsec a scos la licitație restaurantul Făget și restaurantul Borsec, Popasul din Făgetel, vilele 24, 58, 72, 65, Popasul Creanga. Au anunțat licitație pentru închirierea Gospodăriei anexe, cofetăriei, atelierului de tâmplărie, grajdului, pensiunii nr. 4, pensiunii Căprioara, vilelelor 18 și 68, spațiilor de depozit. Complexul Transilvania a fost dat firmei „INTEROM” din Tel Aviv, dar au avut o colaborare bună și cu firma IUVE din Pécs, Ungaria. Au anunțat noile tarife: cazarea la confort I. - 278 lei, tratamentul 100 lei pe zi și masa 55 lei. Ministerul Muncii trimite cele mai multe persoane la Borsec. Au organizat revelionul pentru 600 de oameni (160 erau din Ungaria).

S.C. Farmaceutică „Aesculap” S.A. cu sediul la Tg.-Mureș a scos la licitație farmacia nr. 63 din Borsec. COMTOP Toplița a scos la licitație restaurantul din Borsecul

de jos și ghețaria din Borsec.

Regina Apelor Minerale S.A. îmbuteliază 6 sortimente de răcoritoare. Răcoritoarea OLYMPOS se comercializează la prețul de 135 lei litrul, dar concentratul se poate dilua la 10 l de răcoritoare. Apa minerală se vinde cu 13 lei/ litru și cu 11 lei cea de 0,5 l. Au de gând să transporte apa minerală și în containere C.F.R.

S-au majorat tarifele la rețeaua telefonică de la 125 lei la 160 lei (în urma trecerii la centrală automată).

Ziarul din 6 august ne informează despre decesul lui **Spaciu Tepeș** Vasile, șef sector S.G.C. Borsec.

Casa de Cultură de la 1.08 nu are director. De la popicărie se pot împrumuta șah, table, palet de tenis.

A început blocajul financiar. Crește șomajul (S.C.A.T. și Fabrica de îmbuteliere). Resimte și echipa de fotbal, care a activat în campionatul județean (Divizia C). Din 16 echipe s-a clasat pe locul 15. La meciul cu Rapid M.-Ciuc au luat bătaie cu 20-0.

FARKAS ALADÁR

ÎN MEMORIA LUI POTÁPI ÁRPÁD JÁNOS

Potápi Árpád János, secretarul de stat, a murit tragic la vârsta de 57 de ani.

S-a născut la Bonyhád, în data de 28 martie 1967. A obținut prima diplomă în limba și literatura maghiară la Szeged în anul 1991, iar apoi o diplomă în istorie la ELTE în anul 1994. După trei ani ca profesor, și-a continuat cariera în viața publică. În anul 1998 a devenit membru al Alianței Maghiare Fidesz și președinte al Asociației Naționale a Tradiției secuiești din Bucovina. În perioada anilor 2002-2014 a fost primarul localității Bonyhád. În această calitate, la data de 15 martie 2014 a semnat acordul de înfrățire a localităților Bonyhád și Borsec, unde s-a auzit: "Scopul nostru este de a încuraja cooperarea între maghiarii din Ungaria și ardelenii dincolo de graniță". Această cooperare a existat, deoarece delegațiile se întâlneau în fiecare an. Dar nu numai oficialii, ci și elevii, tinerii, muzicienii, grupurile artistice și ONG-urile au luat parte la evenimente. Localitatea noastră a donat localității Bonyhád un mălin, dar am fost prezenți și la Festivalul Tarka Marhafesztivál sau la Balul Secuiesc. Periodic veneau delegații și la Borsec. Völgységi Hírlevél, ziarul local din Bony-

hád și împrejurimi, și Források, ziarul local din Borsec își informau regulat cititorii despre aceste întâlniri. Chiar și după numirea lui ca secretar de stat (2014), legătura sa cu localitatea Borsec și Ținutul Secuiesc nu s-a diminuat. A vizitat regiunea noastră în mod regulat și s-a simțit ca acasă. Prin munca sa a obținut merite incontestabile. Acest lucru este confirmat de numeroasele premii și recunoașteri pe care le-a primit: în anul 2015, a fost ales primar de onoare al localității Siculeni (oraș înfrățit și cu Bonyhád), în anul 2017 a primit Pro Urbe oferit în Bátaszék, în 2019 a primit Premiul Rákóczi, iar în 2023 Asociația Dr. Nándor Urmánczy i-a acordat Premiul Urmánczy. Anul acesta a primit Premiul Zajzoni Rab István. Citez din postarea de pe Facebook a primarului József Mik: "... îl onorăm nu numai ca ministru de stat responsabil cu politica națională, ci și ca susținător al intereselor ungarilor din afara granițelor."

Transmitem pe această cale condoleanțe familiei îndurerate.

Să se odihnească în pace! Îi vom păstra amintirea vie.

FARKAS ALADÁR

TOAMNA CEA MINUNATĂ ȘI BOGATĂ



În data de 25.10.2024, la sfârșitul proiectului tematic „Toamna cea minunată și bogată”, Grădinița noastră a organizat Târgul de Toamnă. Produsele din care puteau alege toți cei prezenți (ornamente de toamnă, compoturi, murături, prăjituri etc.) erau făcute de preșcolarii noștri. Mulțumim și pe această cale pentru prezența dărnica tuturor participanților.

FACEBOOK: GRĂDINIȚA POIANA ZĂNELOR

TROFEUL ECO-SCHOOLS

Mândrie și bucurie! Liceul Tehnologic Zimmethausen din Borsec a obținut din nou titlul de Eco-Școală (Eco-School) pentru perioada 2024-2026!

Prin această distincție, școala noastră continuă să fie dedicată sustenabilității, conștientizării de mediu și responsabilității comuni-

tare. Colaborăm pentru a oferi un exemplu generației viitoare în protejarea naturii și în construirea unui viitor mai durabil! Mulțumim tuturor profesorilor, elevilor și părinților pentru sprijinul lor – împreună facem pași zilnici către un viitor mai verde!

COMITETUL ECO-ȘCOALĂ BORSEC

ȘAH CU VODĂ COSTEL



Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna septembrie 2024.

1Th8+!-Rxh8

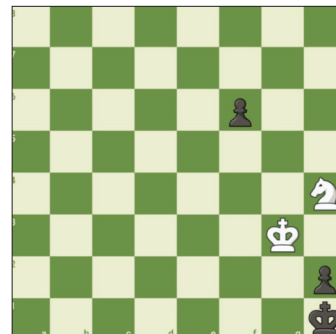
2Dh6+-Rg8

3Dg7#

Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasionații de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec sau prin email la adresa: turism.borsec@gmail.com).

*Turn=T / Cal=C / Nebun =N / Damă=D Rege=R
Pionii nu se înseamnă doar câmpul unde mută!!!



ALBUL LA MUTARE, MAT ÎN PATRU MUTĂRI.



COLECTAREA
SELECTIVĂ
A DEȘEURILOR DIN
POARTĂ

LUNI 18 NOIEMBRIE 2024
LUNI 16 DECEMBRIE 2024



CENTRUL NAȚIONAL DE INFORMARE
ȘI PROMOVARE TURISTICĂ

Borsec - Borszék str. Carpați, 86/A, Jud. Harghita

Telefon/Fax: +40 266 337 522, Mobil: +40 722 676 635

e-mail: turism.borsec@gmail.com, web: www.statuineaborsec.ro

f - CNPT BORSEC INFO

PRIMĂRIA ORAȘULUI BORSEC

ISSN 2601 - 1018

Redactori: Nicolae Ciupudean, Daniela Hangan, Vodă Costel, Rédei Botond, Fazakas Emese, Farkas Aladár, Bordanciu Dănuț, Julianna Bordanciu, Cotrigășanu Cristina-Elena

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl

Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni